

## 2024 年“中外联合培养翻译硕士项目”招生通告

### 项目简介：

为促进中外语言文化与翻译教育双向交流，教育部中外语言交流合作中心（以下简称“语合中心”）设立“中外联合培养翻译硕士项目”。该项目联合国内优秀翻译院校共同为各国非中国籍优秀翻译硕士研究生提供来华研修奖学金，旨在以中外合作的方式培养一批语言功底扎实、知识积累深厚、国际视野宽广的高级中文翻译人才。

2024 年计划招生 20 人，研修项目时长 6-12 个月。中国接收院校包括：北京外国语大学、北京语言大学、北京第二外国语学院、上海外国语大学及广东外语外贸大学等 5 所院校，其中北京外国语大学作为牵头实施单位。

### 申请资格：

1. 非中国国籍，母语为非中文，具备 HSK6 级 180 分以上或同等中文语言能力。年龄原则上不超过 40 周岁（统一以 2024 年 9 月 1 日计）。

2. 翻译相关专业在读硕士研究生，就读院校为 CIUTI(国际大学翻译学院联合会)非中国境内成员高校。

**特别提醒：**申请前请向当前在读院校咨询是否同意申请联合

培养硕士项目，并承认学分或学习经历。

### **奖学金资助内容及标准：**

奖学金资助内容包括：学费、住宿费、生活费和综合医疗保险费。

- 接收院校为学生提供免费宿舍，一般为双人间；经奖学金生申请、接收院校批准，选择校外住宿者，由学校按月或季度发放住宿费，住宿标准为 700 元人民币/月。

- 生活费由接收院校按月发放，标准为 3,000 元人民币/月。一学期研修生发放 5 个月，一学年研修生发放 11 个月。

奖学金生需按接收院校录取通知书规定的时间入学报到，否则取消奖学金资格。当月 15 日（含 15 日）前到校注册者，当月发放全额生活费；15 日以后注册者，当月发放半月生活费。

奖学金生在学期间（不含寒暑假）因个人原因离开中国时间超过 15 天者，停发离华期间生活费。

奖学金生因个人原因休学、退学或受接收院校纪律处分者，停发自休学、退学或接到处分通知之日起的生活费。

- 综合医疗保险费参照中国教育部来华留学有关规定执行，由接收院校统一购买。一学期研修生为 400 元人民币/人，一学年标准为 800 元人民币/年/人。

### **翻译学习资源：**

获得中国顶尖翻译教育高校的培养，研修期间深度参与口笔

译各类课程及实践活动，获得顶级翻译教师团队及资深职业译员的专业指导，与中外翻译学子深入交流互动。

顺利从研修班毕业的学员将优先获得“新汉学计划”的后续支持，包括来华研修、国际会议推荐、专业机构实习、译著出版资助等。

**申请材料（以下材料只可用中文或英文撰写）：**

- 有效普通护照首页扫描件
- 中文个人陈述（含个人简历、拟定研究计划，800 字以上）
- HSK 成绩报告（有效期两年）扫描件或可证明汉语水平的其他材料
- 注册/在读证明（中英文以外文本需附经公证的中文或英文的译本）
- 大学本科、硕士学习期间成绩单（中英文以外文本需附经公证的中文或英文的译本）
- 两封相关专业领域内的副教授（含）以上或具有相当专业技术职称专家的推荐信，其中一封推荐信需来自就读院系
- 接收院校要求的其他证明材料
- 其他支撑（非必需）材料：笔译专业申请者需提供中译外、外译中译文，需清晰标注译文出处，每份字数限制在 800 字以内（以原语字数计算）。口译专业申请者如有口译工作经历，请提供相关工作证明

## 评审流程：

### 一、2024 年 3 月入学：

1. 2023 年 10 月 1 日 -11 月 15 日，在 [http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/new\\_service](http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/new_service) 网站上注册报名，并按照要求提交相关材料。
2. 2023 年 11 月 16 日-11 月 25 日，报考院校初审及考核。
3. 2023 年 11 月 27 日-12 月 8 日，语合中心组织专家委员会进行审核。
4. 2023 年 12 月 15 日起，申请人可登录 [http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/new\\_service](http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/new_service) 网站查询录取结果。国内接收院校以邮件形式向各校拟录取人员发送通知。
5. 接到通知后，申请人根据中方院校要求，办理来华及入校手续。

### 二、2024 年 9 月入学：

1. 2024 年 4 月 1 日 -5 月 15 日，在 [http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/new\\_service](http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/new_service) 网站上注册报名，并按照要求提交相关材料。
2. 2024 年 5 月 16 日-5 月 25 日，报考院校初审及考核。
3. 2024 年 5 月 27 日-6 月 10 日，语合中心组织专家委员会进行审核。
4. 2024 年 6 月 11 日起，申请人可登录

[http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/new\\_service](http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/new_service) 网站查询录取结果。国内接收院校以邮件形式向各校拟录取人员发送通知。

5. 接到通知后, 申请人根据中方院校要求, 办理来华及入校手续。

附件: 中国接收院校拟招生专业及联系方式

序号	学校	拟招录专业	联系人	电子邮箱
1	北京外国语大学	英语口译专业（方向：中英会议口译、中英口笔译、翻译与国际传播、俄英汉复语口译、德英汉复语口译、法英汉复语口译、西英汉复语口译、日英汉复语口译、韩英汉复语口译、泰英汉复语口译、阿英汉复语口译）	高级翻译学院 樊老师	gsti_mtiaffairs@163.com
2	北京语言大学	英语笔译（方向：文化传播与翻译；高级应用笔译； 商务与法律翻译） 英语口译（方向：英汉高级口译；会议同声传译） 俄语笔译 日语口译 法语笔译、法语口译（方向：汉法口译、汉法同声传译） 德语笔译 朝鲜语笔译、朝鲜语口译 西班牙语笔译 阿拉伯语笔译、阿拉伯语口译	高级翻译学院 雷老师	leizhonghua@blcu.edu.cn

3	北京第二外国语学院	<p>英语笔译（方向：笔译理论与实践、国际语言服务）</p> <p>英语口语译（方向：口译理论与实践）</p> <p>俄语口译</p> <p>日语笔译、日语口译</p> <p>法语口译</p> <p>德语口译</p> <p>朝鲜语口译</p> <p>西班牙语口译</p> <p>阿拉伯语笔译、阿拉伯语口译</p>	高级翻译学院 胡老师	hugang@bisu.edu.cn
4	上海外国语大学	<p>笔译（中、英）；口译（中、阿、德、俄、法、韩、日、西、英）</p>	高级翻译学院 汪老师	2020550@shisu.edu.cn
5	广东外语外贸大学	<p>英语笔译（方向：商务翻译；法律翻译；翻译与国际传播；翻译与人工智能）</p> <p>英语口语译（方向：英汉口译；国际会议传译）</p> <p>法语笔译、法语口译</p> <p>德语笔译、德语口译</p> <p>西班牙语笔译、西班牙语口译</p> <p>俄语笔译、俄语口译</p> <p>朝鲜语笔译、朝鲜语口译</p> <p>日语笔译、日语口译</p>	高级翻译学院 严老师	gwsitsky@163.com